

نوع الوثيقة : داخلية إدارية (DH. ID.)  
رقمها : ١٨٢/٧  
تاريخها : ٧ أبريل ١٣٢٨ رومي  
محل وجودها : الأرشيف العثماني بإستانبول

برقية بالعربية من مزيد السعدون إلى الصدارة، وأخرى  
إلى وزارة الداخلية، ومعهما وثائق عديدة في تواريخ مختلفة  
تتعلق بالشكاوي التي تقدم بها مزيد السعدون إلى الجهات  
الرسمية في الدولة العلية، والتحقيق فيها.





دولت علیہ عثمانیہ تلفراف اداره سی

2

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلفراف معاملاتندن دولای مسئولیت قبول اتمز [مقدمه]

Retransmission ou Expedition				RECEPTION			
تکرار کشیده و یا سوق				اخذ			
سوق نومروسی N° d'expédit	کشیده اولتان مرکز tr nsmis à	Date	تاریخ	مأمور امضای Signature de l'employé	مأمور امضای Signature de l'employé	Date	تاریخ
		دقیقه..... ساعت				دقیقه..... ساعت	
		H..... M.....				H..... M.....	

De ..... Pour ..... موردي

V° ..... Mots ..... Date ..... H. .... ساعت ..... تاريخ ..... M. .... دقیقه ..... کلمات غروب

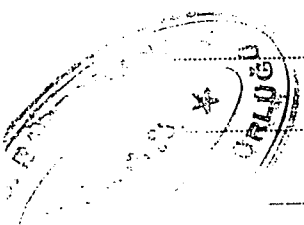
Indic. Eventuelles ..... اشارات محتمله

و بعد از رسیدن این مقدار در محفل اجلاس الحول و الفکر از اسبقین سزیدیم اراده  
 معیشتهم غنی بنا لبهم تصور و با نیت غیر الحقیقه و کلمه قبول از اینها ایستادیم  
 لسان تجریده سخن گوید. عذر طلب فقره هم مرا لعل و بی عیب جانم و غیر از بد حکومت الحلیه تمیزاً  
 بمبادی احباب الفکر و سزیدیم از این بجز الحلیه عیناً بجز هم مرا الفکر احسان  
 مراد غیا استحقاق الودعه الرهد و غیره از این سزیدیم مبادی برافضی کاروتنا و کاتقده  
 لتوقا عذر لا سزیدیم الطایر و غیره از این سزیدیم مبادی شرطیتم تمیزاً  
 خاکمده صولها فقه الممالک مالاً و سزیدیم غایباً خاضعاً و سزیدیم تمیزاً  
 والامر لعل الودعه

نمیدالاسعدوله

DH-ID.

182/7









را حیدر نظامت جبهه سه

بسمه و در مورد

خدمت

بسمه و در « مزیه العبدون » انصافاً در مقام نظامت جبهه سه  
 قتلان مربوط تفهیم قسامه در ری ناصحاً بایشانک هموت نیز خدمت  
 و بار در ری فالج بایشانک بسمه متصرفیت علیه بیک هم خدمت  
 ابراز ایدیتی و کنیری در قبال طبیعت در اول قدری هالده بی بی در  
 برو امدت و ارضی در خصوصه کنیری در غدا اید کرم و بو در  
 ولایت و مقامات عالیّه دره و وقوع راجعه در حکایت  
 عطف اهمیت اید لایتم اولدینر بیان قضا و در لایحه عدالت اوجان  
 ساعده بی بی طیحه اولدی.

DH. 10.  
 182/7





دوات تلغراف معاملة شدن طولانی مسئولیت قبول اینتر

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie



دولت عثمانیه تلغراف اداره سی

Administration des Télégraphes de l'Empire Ottoman

1

تلغرافنامه

TÉLÉGRAMME

Retransmission ou Expédition				RECEPTION			
تکرار کشیده و یا سوق		مأمور امضای		اخذ			
سوق نومردوسی No d'Expédition	کشیده اولتان مرکز transmis à	تاریخ date	Signature de l'employé	مأمور امضای Signature de l'employé	تاریخ date	واسطه مرکزی reçu de	سوره نومردوسی No. d'ordre
		۱۰/۱۰/۱۲۰۷					
		H. ساعت		H. ساعت			
		M. دقیقه		M. دقیقه			

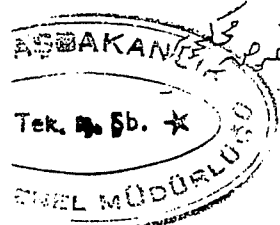
De: ناصریه Pour: مودودی

No: ۲۰۷۰۷/۲ گلات ۵۸۲ تاریخ ۱۰/۱۰/۱۲۰۷ ساعت ۱۰:۰۰ دقیقه ۱۰:۰۰

Voie: ۱۲۲۴-۱۲۲۴-۱۲۲۴ Indic. Eventuelles: اشارت محتمله

Handwritten header text in Ottoman Turkish script.

Main body of handwritten text in Ottoman Turkish script, containing the message content.



DH-ID. 182/7

8861













دولت تفراف معاملاتندن طولانی مسؤلیت قبول اجتناب

L'état n'accepte aucune responsabilité  
à raison du service de la télégraphie



رانی اداره سی

Administration  
de l'Empire

TÉLÉGRAMME

1

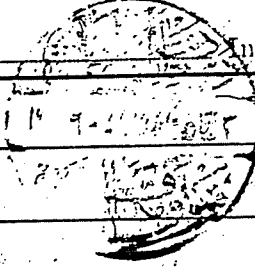
تلفرافنامه

Retransmission ou Expédition			تکرار کشیده ویا سوق		RECEPTION	
No d'Expédition	کشیده اولنان مرکز transmis à	تاریخ date	مأمور امضاسی Signature de l'employé	مأمور امضاسی Signature de l'employé	تاریخ date	
		H. _____ M. _____			H. _____ M. _____	

De \_\_\_\_\_ Pour \_\_\_\_\_ مورودی

No \_\_\_\_\_ Mots \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ H. \_\_\_\_\_ ساعت  
M. \_\_\_\_\_ دقیقه

Voie \_\_\_\_\_ Indic. Eventuelles \_\_\_\_\_



محرور بادیه صیدیه

تلفرافنامه تکرار کشیده ویا سوق

له بایست زاده

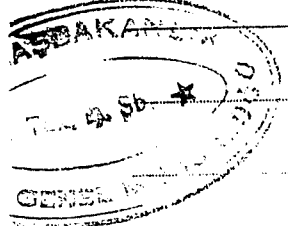
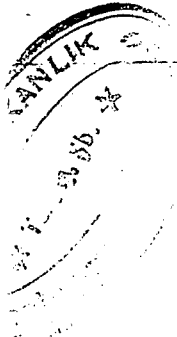
فرید السعدی

DH. 15

182/7

182/7

DH. 15











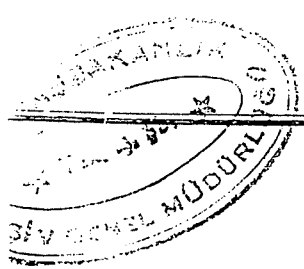
داخلیه نقاری مخبرات حمودیه دارالدینی

۸۰۰۲۸

قلمه لاجل التیض ورودی	✓	✓	✓	✓	✓	میسفی	میسفی	اوراق نورودی
مقاله اینداز						تاریخ تیض	تاریخ تسویه	تاریخ ورودی تاریخی
						۸۰۰۲۸	۸۰۰۲۸	۸۰۰۲۸

من این سند را جهت اطلاع شما در تاریخ ۱۳۰۲/۱۲/۲۷  
 در این سند تغییراتی در تاریخ ورودی و تاریخ تسویه  
 و تاریخ تیض شده است. خواهشمند است در این خصوص  
 اقدامات لازم را به عمل آورید. با تشکر  
 مدیر عامل

DH. ID.  
 182/7

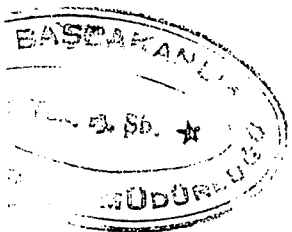


دخالت اور قیدی

۱۸۲/۲ کے بارے میں

DH-1D-

182/2



دولت تلغراف معاملات لندن طولانی مسؤلیت قبول کرتی



دولت علیہ عثمانیہ تلغراف ادارہ سی

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

Administration des Télégraphes de l'Empire Ottoman

TÉLÉGRAMME

تلغرافنامہ

Retransmission ou Expédition				RECEPTION			
تکرار کثیدہ و یا سبق				اخذ			
No d'Expédition	کثیدہ اول ثان مرکز	تاریخ date	مأمور امضای Signature de l'employé	No. d'ordre	واسطہ مرکزی reçu de	تاریخ date	مأمور امضای Signature de l'employé
		۱۱	<i>[Signature]</i>				
		H. ساعت				H. ساعت	
		M. دقیقه				M. دقیقه	

De: ... Pour: ... موزودی ...

No: ... Date: ... H. ساعت ... M. دقیقه ...

Voie: ... Indic. Eventuelles: ... اشارت عملہ ...

محلی مہودانہ ریاست جلیانہ

صرف ملک اول روہ باسد خانہ تحت تصرف و عملدہ اولادہ نفسی تقفک  
 تجاہد جی شہرہ المقلد قضاہ واقو ارشدک نزوع داعی الاملا  
 اہرک عبادات محلیہ و ہجرا جہود نامزدہ کہ مقابلہ السادہ ابو  
 ہوری مقابلہ عنی عماری الشانہ السلیخ ارشدی القوام فرقی  
 خلا جہرینہ بدلاہ سلسلہ علیہ التزام استیبرہ و محدود اولادہ عدہ  
 التزام ظہر سراط سیدہ حق بولسد ایسہ بدلاہ التزام نہ  
 حق واحدہ المقلد جملہ نایب و رطلک اوڑرہ بولسد املاکدہ  
 مقابلہ حق بلد صفات بک ولایتہ متقدم مقدمہ سیدہ  
 ظہر وفا تقفک نہرقلہ جملہ ایلیور نہر ف عہ خدایہ نہر ظہر  
 ناہی مدینہ توریج ایدرک ایجا بسر نہر سز قاکور نہر نہر مقدم  
 ہورہ استقامتہ مدینہ افادہ نہر عطفاً الینعم اہر نہر  
 تاریخ خیرانہ سلسلہ توریج اولادہ انحراف ایلیور

DEPARTEMENT DE BELMURULU

DH. ID. 182/7

8874

دولت تلغرافی معاملاً لندن طولانی مسؤلیت قبول ایتمز

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

TELEGRAMME



دولت علیہ عثمانیہ تلغرافی اداره سی

Administration des Télégraphes de l'Empire Ottoman

2

تلغرافنامه

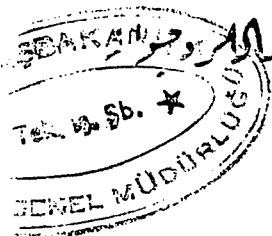
Retransmission ou Expédition			RECEPTION				
تکرار کثیده و یا سوق			اخذ				
سوق نومروسی No d'Expédition	کثیده اولتان مرکز transmis à	تاریخ date	مأمور امضایی Signature de l'employé	مأمور امضایی Signature de l'employé	تاریخ date	واسطه مرکزی reçu de	نومروسی No. d'ordre
		H. _____ M. _____			H. _____ M. _____		

De \_\_\_\_\_ Pour \_\_\_\_\_ مورودی \_\_\_\_\_ مخبری \_\_\_\_\_

№ \_\_\_\_\_ Mots \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ H. \_\_\_\_\_ ساعت \_\_\_\_\_  
M. \_\_\_\_\_ دقیقه \_\_\_\_\_ تاریخ \_\_\_\_\_ کلمات \_\_\_\_\_  
غروب \_\_\_\_\_ نومرو \_\_\_\_\_

Voie \_\_\_\_\_ Indic. Eventuelles \_\_\_\_\_ اشارت محتمله \_\_\_\_\_

۱ امریکہ حاضریہ می بونارک اخراجی قال اولہ مد نظر محکمہ مراجعہ  
 روسی کوسٹریو با خاقان بلا معاوضہ سرتیک و خلیفہ اولیائہ و  
 املاک صرفہ اولوب تحت تصرفہ بونانہ برافنی خلاہلر طرفہ جہاز  
 ضبط ایسیرس محکمہ لری مراجعہ حکم اہدینہ لردم کوسٹریو سندانہ  
 خاقانینہ اہتمام قطعی لہر لہر طبقہ محاکمہ فوقندہ در بالفرضہ  
 محکمہ مراجعہ اعلام آتھل اولونکے قندہ اجرائیہ نہ حکوتہ عائد  
 بر سندانہ بار اعلیہ ارفی با سند خاقان صرف ملکہ سندہ خاقانینہ  
 اعتبار ایسیرس وحتی محکمہ مراجعہ حکم اہدینہ توقف ارفی خاقان  
 رفتہ رفتہ دولت ملکہ استعارہ نہ لہر جہاز بالہر قارلسی  
 اولادہ چونکہ امتک بونجہ بونہ تالیف مع برہر جہاز قدر آزارہ لکن لہر  
 ایسیرس لہر متصرف کوسٹریو املاک ہمارہ مجبوسیدہ درکہ وائتہ تا جہاز  
 صابلا ندینی تیغ ضابطہ و دانہ نوقہ قدر لہر جہاز فلاہلر لداگری  
 غیب ایلہ بولا قارلسوت اخباری ایسیرس وائونیز عجا بویکی



DH. 15.  
182/7

8875









شعبه ۲  
داخلیه نظامی مخازن عمریه داروسازی

صم  
۸۴۷

لاجل التیض فله	ورودی	مقابلہ ایدالر	مستخرج	۱۴	۱۴	۱۴	مستخرج	تاریخ تیض	موسمی	تاریخ آسوید	اوراق نو موسمی
	✓		✓	۱۴	۱۴	۱۴	مستخرج	۱۴	موسمی	۱۴	۱۴

بنا بنامه براب اسکتی نظار -  
بنا بنامه براب اسکتی نظار  
بنا بنامه براب اسکتی نظار

تیض

DH-ID  
82/7

TELEGRAMME



تلغرافنامه

دولت عابیه عثمانیه تلغراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

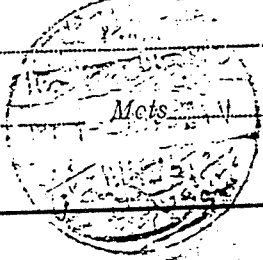
L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie دولت تلغراف معاملاتدن طولای مسؤلیت قبول ایتمز

Retransmission ou Expédition			RECEPTION				
تکرار کشیده ویا سوق			اخذ				
سوق نومردوی No d'expédit.	کشیده اولنان مرکز transmis à	تاریخ date ۲۷ ۱۳۰۶	مأمور امضاسی Signature de l'employé	مأمور امضاسی Signature de l'employé	تاریخ date	واسطه مرسومی reçu de	سره نومردوی No d'ordre
۷۷۷		دقیقه H. ۷ M.			ساعت دقیقه H. M.		

De: \_\_\_\_\_ Pour: \_\_\_\_\_ موردی \_\_\_\_\_

No: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_ H. \_\_\_\_\_ ساعت \_\_\_\_\_  
M. \_\_\_\_\_ دقیقه \_\_\_\_\_ تاریخ \_\_\_\_\_

Voi: \_\_\_\_\_ Indic. Eventuelles: \_\_\_\_\_ اشارت محتماه \_\_\_\_\_



موردی جناب صدراعظم

تقدیم مجریه ایچدیکم ...  
معدله ایچرانی حسب الفوره تدرائنا کینه می سره ایلم و فیه  
ناهم ره یاشزاده

DH. 10.  
182 / 7



TELEGRAMME



تلفرافنامه

دولت عابیه عثمانیه تلفراف اداره سی

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie دولت تلفراف معاملاتدن طولای مسؤلیت قبول ایجز

Retransmission ou Expédition			RECEPTION					
تکرار کشیده و یا سوق			اخذ					
سوق نومروسی No d'expédit.	کشیده اولنان مرکز transmis à	date	مأمور امضای Signature de l'employé	مأمور امضای Signature de l'employé	date	تاریخ	واسطه مرکزی reçu de	سره نومروسی No d'ordre
		۱۷						
		H. M.			H. M.			

De: ناصیه Pour: موردی

No: ۱۲۳۶ Mots: ۱۷ Date: ۲۰ H. ۲ M. ۰۰ ساعت ۲ دقیقه ۰۰ تاریخ ۲۰ غروب

Voie: Indic. Eventuelles اشارت محتما غیر طریق

محله مهاباد به لیبته محرمه

تقدیم مجاست ایلیکم ۲۸ ریاضت تا بحلی استرها مقام تلفراف حال ایلم  
فقو اقتضای معدله احسانی حسب الفوره تداراً تا لیبته مجاست  
ایلم فخرانه

ناصیه ده باش دارم  
ضرب

۷۴ نومرو ایله دغده نقاره بلیجه همدر اولدو  
قیداً اعلان

DH. 15.  
182/7





مجلس الوزراء

٤٤٢  
٤٤٤

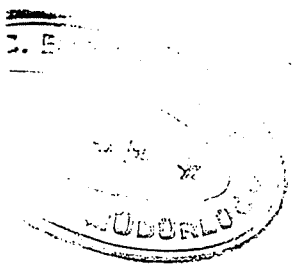
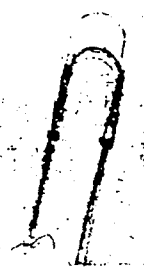
ببإيد ٧ د ~~٤٤٦~~ تاريخي أنا وأنا ليد به

وولاية تنوف نايله مؤيد الزمانه -

~~٤٤٦~~  
١٨

٤٤٨٥٢  
٤٤٤٤١

DH-ID  
182/7



8883



دولت عابیه عثمانیه تلغراف اداره شئی

1

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie دولت تلغراف معاملاتدن طولای مسؤلیت قبول ایتمز

Retransmission ou Expédition		تکرار کشیده ویا سوق		RECEPTION		اخذ	
No d'expédit.	کشیده اولنان مرکز	تاریخ	مأمور امضاسی Signature de l'employé	مأمور امضاسی Signature de l'employé	date	واسطه مرکزی reçu de	سره نومروسی No d'ordre
۵۶۶		۱۸ جون ۱۳۰۵					
		دقیقه _____ ساعت _____					
		H. _____ M. _____					

De: موردی Pour: موردی  
 No: ۷۰۹ Mts: ۱۸ Date: ۱۸ جون ۱۳۰۵  
 Voie: موردی Indic. Eventuelles: موردی

تواری مودیه رسته حیدر

مؤکدم عم و عیله اولاد فاله الصدونه باسندت عاقاییه اوته برزو  
 ایتنا تصرف و عملت اوله قده امدادکجه جردانده فالج بوظنه عم الرماله اید  
 اوج قردکی بوسره ده بعه حرکات مرضه لرینه می عملکرده بقالری غیر جابر  
 کورد دکلرندنه مقدری تعلیفه سراج تقاوتله مقابله ایملرندنه و قانون اسکای  
 ییدی برنجی حاده کی حکومته صاحب صدک کندی عملنه ایسه اولسی اقصا و صفا تصرف  
 صدی حسیله حاده مذکوره و اولج و بریلده اوامری دهها وضع بر صورتده تالیله  
 کجه دوله سوری دولت قرارینه متند اداره سینه موهم مرقومونله اداره عملدن  
 نفر



DH. 10, 1827/7

8884



دولت عالیہ عثمانیہ تلگراف ادارہ سی

(2)

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

دولت تلگراف معاملاتدن طولای مسؤلیت قبول ایتمز

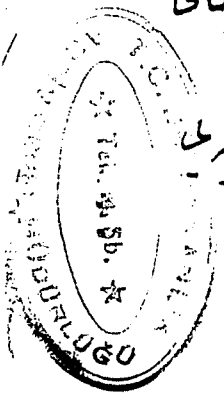
Retransmission ou Expédition				RECEPTION			
تکرار کشیده ویا سونق		مأمور امضایی		مأمور امضایی		اخذ	
سوق نومردوسی No d'expédit.	کشیده اولتان مرکز transmis à	date	تاریخ	Signature de l'employé	Signature de l'employé	date	تاریخ
		دقیقه _____ ساعت _____				دقیقه _____ ساعت _____	
		H. _____ M. _____				H. _____ M. _____	

De: \_\_\_\_\_ Pour: \_\_\_\_\_ موردی \_\_\_\_\_ غرضی \_\_\_\_\_  
 No: \_\_\_\_\_ Mots: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_ H. \_\_\_\_\_ ساعت \_\_\_\_\_ تاریخ \_\_\_\_\_  
 M. \_\_\_\_\_ دقیقه \_\_\_\_\_  
 Voie: \_\_\_\_\_ Indic. Eventuelles \_\_\_\_\_ اشارت محتماہ \_\_\_\_\_

موکلہ کے محکمہ مرقعہ تفہیم ایڈیٹی جانوں فیضیت بر فدیہ صحت بر اصرار  
 اعرافی محکمہ دحل امور ادارہ سے ارجحہر مدعا مذکورہ ہے بر صورت و طریقہ  
 ایسات دحل ادارہ ایڈیٹیہ مرقعہ عینک اور ادارہ بقایا ہونڈہہ ارضیت قطعات  
 سازندہ کی فدا کردہ سوسریتہ مدای قریب موکلہ کی تقریب ایمیدہ در بوہالہ  
 کل اندوخی واروہ الام الحمدہ لفقولہ بر قسم عائشہ نہ کھوی انتاج واپرہہ کی  
 لھورہ نور سوسریتہ نیمیدہ مستفد وتمدیرہ محرم بریرہ اور فدیہ کی امداد  
 فدا کردہ سوسریتہ بہن الیم ووضوہ عاقدہ تولیدی انتاج ایڈیٹیہ بر مددہ نصر  
 صانکی بر طریقہ ایڈیٹیہ اولون عدوقنی کوسریمیانہ بویکیران بقالہہ سندھاہ

ایڈیٹیہ مددہ صاحب اولڈارن اقامہ دعویہ واپرہہ سوسریتہ درجات قانونیہ کی

DH. ID.  
182/7





دولت عالیہ عثمانیہ تلفراف ادارہ سی

3

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie

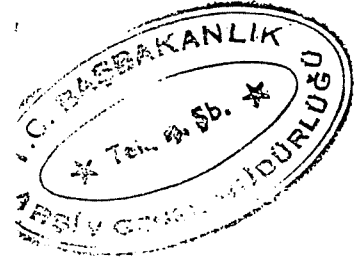
دولت تلفراف معاملاتدن طرالی مسؤلیت قبول ایتمز

Retransmission ou Expédition			تکرار کشیده ویا سوق		RECEPTION		اخذ		
No	کشیده اولتان مرکز	date	تاریخ	مأمور امضاسی Signature de l'employé	مأمور امضاسی Signature de l'employé	date	تاریخ	واسطه مرکزی reçu de	سره نومردسی NO d'ordre
		دقیقه _____ ساعت _____				دقیقه _____ ساعت _____			
		H. _____ M. _____				H. _____ M. _____			

De \_\_\_\_\_ Pour \_\_\_\_\_ موردی \_\_\_\_\_ مخربی \_\_\_\_\_  
 № \_\_\_\_\_ Mcts \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ H. \_\_\_\_\_ ساعت \_\_\_\_\_ دقیقه \_\_\_\_\_ تاریخ \_\_\_\_\_ کلمات \_\_\_\_\_ نمبرو \_\_\_\_\_  
 Voie \_\_\_\_\_ Indic. Eventuelles \_\_\_\_\_ اشارت محتما \_\_\_\_\_ طریق \_\_\_\_\_

استفسار و اخبار و بوداظره لیه هر وقت دوچار عزیز ایندله مقدری خود تفرقه  
 اقدار و حکومت سینه بن شرفی دیمت اولانه خدمات طاقانیه نه مانده تصحیح  
 و مقام و بورا و طلب تحریر امداد ماره مرموزی ده تاخرو و سلطان دیمت طلب  
 هیچ بر صورتکه بخور سوپریم جفتم بسیار صالح حالده بینه قدر بوکلان قدرت  
 و امر سابقه و به اداره اخراجیده امداد اقامه دحوار و محریر امداد امریه  
 تدار امداری موکلدم بالخر حکومت عمومی نام سرحد صلح  
 او فای مکتوب زاده

عمر فوری



DH. 10.  
182/2













دولت عابیه عثمانیه تلغراف اداره سی

(1)

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

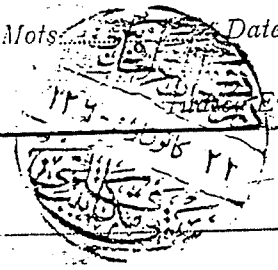
L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie دولت تلغراف معاملاتدن طولای مسؤلیت قبول ایتمز

Retransmission ou Expédition		تکرار کشیده و یا سوق		RECEPTION				اخذ	
No d'expédit.	شماره اولان	تاریخ	مأمور امضای	مأمور امضای	date	تاریخ	واسطه مرکزی	شماره نمره	No d'ordre
	۱۶	۲۹	Signature de l'employé	Signature de l'employé		۱۱	reçu de	۱۶	
		H. M.							

De: \_\_\_\_\_ Pour: \_\_\_\_\_ موردي \_\_\_\_\_ شماره \_\_\_\_\_

No: \_\_\_\_\_ Mots: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_ H. M. ساعت دقیقه

Voie: \_\_\_\_\_ اشارت محتمله



را خذله کلامت

شماره

۱۰ کانده ایله زید باستانکی نذر افندی مالک انیم بولایندیه بولماید و جوبه  
 و اغیندی اکر لیبی مارونلرینک صبح برحق مالک اولدین زحمانده و کدی ارعازینده  
 فوضه صبح جوبه طمانجا سو فخر شنده دیر کندیل فخر حلی میلنده جفوره شخصه ده  
 بر خضرت وفق بولسه فخرک ارعازی تلغرافخانه شماره الهمده کندی افاده  
 جردوسی صبح فخر کندی تلغرافخانه ایستدیردی مالک اولدین جوبه فخره صبحانه  
 واسطه ای ارعازیندی اراهی کندی و بر دیردی اسبوره فخرک حلی صبحانه  
 بوجهرتک تخفیفه لزوم کورسور سالی حقوقیه قانوناً نقل انجه اولاده حالک  
 بر لیبی فخر کندی و کورسور و بر کوری حکموری نامنه اولدین حاله خفا فلم  
 مجلس اداره کورسور بولر بر صبحانه باید بر سو ایستدیر بولر بولماید

استداده با خصمه بولر منقلب کور حاکمیه ایچونه اجرا اولور و بیچاره فخرک  
 یا عمل ایستدیردی بولر الهمده اولاده جباریه مسرطنه اداره کور نامنه ایستدیردی



DH-ID.  
182/7

3891

TELEGRAMME



تلغرافنامه

دولت عابیه عثمانیه تلغراف اداره سی

2

ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES DE L'EMPIRE OTTOMAN

L'état n'accepte aucune responsabilité à raison du service de la télégraphie دولت تلغرافی معاملاتدن طولای مسؤلیت قبول ایتمز

Retransmission ou Expédition			تکرار کئیده ویا سوق		RECEPTION			اخذ	
No d'expédit.	کئیده اولان مرکز	date	تاریخ	مأمور امضاسی Signature de l'employé	مأمور امضاسی Signature de l'employé	date	تاریخ	واسطه مرکزی reçu de	نومردوسی No d'ordre
		ساعت ..... دقیقه .....				ساعت ..... دقیقه .....			
		H. .... M. ....				H. .... M. ....			

De ..... Pour ..... موردی ..... مخرجهی

No ..... Mots ..... Date ..... H. .... ساعت ..... دقیقه ..... تاریخ ..... کلمات / غرورپ

Voie ..... Indic. Eventuelles ..... اشارت مختله

سازان عدالتیه شرکت اند سولر کون فاعموریه مبارک باتا ای اولاده اخلاص ابردها  
 صر محدر عونکر اختلاف صرف حدود یعنی ایه لر نزه حد فاصل اولاده ندرک بقیتیه  
 حاصل اولاده بر مابینتیه یو اختلافیه رفص ال صرف محاکم حقوقیه عالییه در مزید باتا  
 حکمیه عالییه مندر عین و بر اعدوم استعمال ایلر و اعدومده فلهنیه بیاید ایلر  
 طهری نومه اجراییه اولاده اجرا ادره سی انقازیه ندره غدر زرد و ناخر ایتمز حکومت  
 قانونه ایلیانه مطالبی اجراءه معذور و بالکنر صاعلییه طوره قانونیه ایلیانه ایتمز  
 اصول معروضه سینی اعلای و تفریح حکم قانونیه افرانه ایتمز که خویه جریه استعمال ایلر  
 حکم

دولت عابیه ( ) کابینه ۴۱۶  
 نومه والیه حیدر

صدره جمعیه لیه

DH. 10.

182 / 7

